



**Curdin Tuor**

Capoufficio  
Quaderstrasse 17, 7001 Coira

Tel. 081 257 27 70  
curdin.tuor@afb.gr.ch  
www.berufsbildung.gr.ch

Per e-mail a scuole professionali, capi esperti (tramite i responsabili degli esami), centri dei corsi interaziendali, formazioni transitorie, presidenti delle commissioni d'esame e responsabili degli esami nel Cantone dei Grigioni

Coira, 6 maggio 2020

**Informazioni supplementari e direttive di attuazione:  
insegnamento e attività presenziali, procedure di qualificazione, note e pagelle semestrali, feste di chiusura, consegna degli AFC e dei CFP.**

Gentili signore e signori,

in occasione della sua seduta del 29 aprile 2020, il Consiglio federale ha deciso di allentare ulteriormente i provvedimenti a protezione dal coronavirus a partire dall'11 maggio 2020 ([comunicato stampa](#)). Inoltre ha disciplinato gli esami di maturità professionale per il 2020 ([comunicato stampa](#)). Dato che sono cambiate le premesse, l'Ufficio della formazione professionale (UCFP) ha deciso di fornirvi informazioni supplementari e direttive di attuazione.

**Insegnamento e attività presenziali**

Il 29 aprile 2020 il Consiglio federale ha emanato la "[fase di transizione 2](#): scuole, negozi e settore sportivo" riguardo all'ordinanza 2 sui provvedimenti per combattere il coronavirus (COVID-19) (ordinanza 2 COVID-19; [RS 818.101.24](#)). L'**11 maggio 2020** entrerà in vigore tra l'altro l'art. 5a "Scuole del livello secondario II e del livello terziario e altri centri di formazione":

- 1 *Le attività presenziali nelle scuole del livello secondario II e del livello terziario e in altri centri di formazione sono vietate. Sono fatte salve le attività presenziali a cui partecipano fino a cinque persone.*

**Osservazione dell'UCFP:** anche lezioni, corsi di preparazione ecc. in loco rientrano tra le attività presenziali. Gli offerenti nel settore di competenza dell'UCFP (**scuole professionali, formazioni transitorie, scuole d'arti e mestieri e centri dei corsi interaziendali**) decidono in autonomia se svolgere una parte delle attività o delle lezioni sotto forma di attività presenziali con al massimo cinque persone (fanno stato tutte le persone all'interno di un locale) già dall'11 maggio 2020.

<sup>2</sup> Durante le attività presenziali consentite devono essere rispettate le raccomandazioni dell'UFSP concernenti l'igiene e il distanziamento sociale. L'articolo 5 capoverso 2 e l'articolo 6a si applicano per analogia.

**Osservazione dell'UCFP:** la responsabilità compete all'organizzatore.

<sup>3</sup> Gli esami nei centri di formazione secondo il capoverso 1 possono essere svolti se sono rispettate le raccomandazioni dell'UFSP concernenti l'igiene e il distanziamento sociale e le prescrizioni di cui al capoverso 2.

**Osservazione dell'UCFP:** la responsabilità compete all'organizzatore.

<sup>4</sup> L'autorità cantonale competente controlla l'attuazione dei piani di protezione.

**Osservazione dell'UCFP:** i centri di formazione sono responsabili della protezione dei collaboratori, degli insegnanti, degli allievi e degli apprendisti da un'infezione e devono pertanto elaborare e attuare un piano per proteggerli. Per maggiori dettagli si rimanda alle [raccomandazioni per il mondo del lavoro e le scuole](#). L'attività di vigilanza sull'attuazione compete ai Cantoni. **Salvo richiesta esplicita, i piani di protezione non devono essere inoltrati all'UCFP né per l'esame, né per l'approvazione.** Secondo le informazioni disponibili, un modello di piano di protezione per le scuole post-obbligatorie verrà messo a disposizione il prima possibile. Provvederemo a inviare tale modello alle scuole professionali e alle formazioni transitorie non appena sarà disponibile.

Continuano a essere vietate le attività presenziali con più di cinque persone. È previsto che dall'8 giugno 2020 sarà nuovamente autorizzato l'insegnamento presenziale nelle scuole del livello secondario II, del livello terziario e in altri centri di formazione. Il Consiglio federale deciderà in merito il 27 maggio 2020.

## Procedure di qualificazione 2020

### Casi particolari

#### 1. Ammissione a una procedura di qualificazione al di fuori di un ciclo di formazione regolamentato (art. 32 OFPr) e candidati ripetenti

L'ammissione si conforma all'ordinanza sullo svolgimento delle procedure di qualificazione per la formazione professionale di base nel 2020 in relazione al coronavirus (ordinanza COVID-19 procedure di qualificazione per la formazione professionale di base; [RS 412.101.243](#)) e alle [direttive Adeguamento delle procedure di qualificazione](#) per la formazione professionale di base nel 2020 in seguito al coronavirus (COVID-19).

Nel frattempo è stato chiarito che l'attuazione descritta vale per candidati ripetenti con e senza contratto di tirocinio. Il 30 aprile 2020 il gruppo di coordinamento "Formazione professionale 2030" ha confermato in via definitiva la regolamentazione relativa ai candidati ripetenti secondo le direttive elaborate dai partner della formazione professionale. Secondo tali direttive i candidati che ripetono il campo di qualificazione "conoscenze professionali" (CP) devono svolgere un colloquio professionale per ottenere la nota. Per i candidati ripetenti che hanno ottenuto una nuova nota finale della materia in conoscenze professionali, questa nuova nota non viene utilizzata per il campo di qualificazione CP, tuttavia viene tenuta in considerazione nel risultato complessivo per la nota finale della materia conformemente all'ordinanza sulla formazione professionale di base. Le condizioni quadro e i contenuti del colloquio professionale vengono definiti dall'organizzazione nazionale del mondo del lavoro (oml) e devono essere attuati in tutta la Svizzera.

## 2. Insegnamento integrato della cultura generale

- Informazioni relative alle professioni **impiegato/a del commercio al dettaglio AFC e assistente del commercio al dettaglio CFP** sono disponibili su: [Formazione nel Commercio al Dettaglio in Svizzera \(FCS\)](#)
- Informazioni relative alla professione **impiegato/a di commercio AFC** sono disponibili su: [Conferenza svizzera dei rami di formazione e degli esami commerciali \(csrfc\)](#)

## Maturità professionale

### 1. Aspetti generali

Anche la preparazione agli esami di maturità professionale è stata fortemente toccata dalla pandemia di COVID-19 e i contenuti sono stati trasmessi in modo diverso da Cantone a Cantone. Il 29 aprile 2020 il Consiglio federale ha deciso di rinunciare in tutta la Svizzera agli esami cantonali per il conseguimento della maturità professionale federale. L'attuazione si fonda sulle seguenti basi:

- ordinanza sullo svolgimento degli esami cantonali 2020 di maturità professionale federale e sulla promozione in considerazione della pandemia di coronavirus (ordinanza COVID-19 esami cantonali di maturità professionale; [RS 412.103.2](#)).
- [Rapporto esplicativo](#) relativo all'ordinanza sullo svolgimento degli esami cantonali 2020

In base all'ordinanza COVID-19 esami cantonali di maturità, il 4 maggio 2020 il Dipartimento dell'educazione, cultura e protezione dell'ambiente (DECA) ha emanato direttive di attuazione dell'ordinanza (decisione dipartimentale n. 652 in allegato).

### 2. Progetto didattico interdisciplinare (PDI)

Conformemente all'art. 4 cpv. 2 dell'ordinanza COVID-19 esami cantonali di maturità la presentazione necessaria per determinare la nota del progetto didattico interdisciplinare (PDI) può essere effettuata anche in modalità digitale. Se ciò non dovesse essere possibile, in deroga all'articolo 24 capoverso 6 (ordinanza sulla maturità professionale, OMP; [RS 412.103.1](#)) sono valutati soltanto il prodotto e il processo. Nell'interesse della parità di trattamento di tutti gli apprendisti, nei Grigioni il PDI viene portato a termine con una presentazione. La conclusione del PDI è disciplinata come segue:

- a. Il PDI viene portato a termine con la presentazione. Se esiste la possibilità di effettuare la presentazione tramite videoconferenza, è possibile scegliere questa variante.
- b. Se la presentazione tramite videoconferenza non è possibile o non è desiderata (sia da parte della scuola, sia da parte dell'apprendista), la presentazione viene effettuata in presenza fisica. Devono essere rispettate e attuate le prescrizioni di igiene e di protezione previste dall'ordinanza 2 sui provvedimenti per combattere il coronavirus (COVID-19) (ordinanza 2 COVID-19; [RS 818.101.24](#)). Vengono inoltre **raccomandati** i provvedimenti seguenti:
  - Effettuare la presentazione in un locale possibilmente grande.
  - Lavare le mani prima dell'esame ed eventualmente mettere a disposizione un disinfettante per mani.
  - Pulire previamente il materiale e i sussidi didattici (ad es. puntatore laser) impiegati.
  - Su richiesta del candidato o dell'esperto l'uso della mascherina deve essere consentito. Tuttavia la scuola professionale non è tenuta a mettere a disposizione mascherine.

---

### **Note e pagelle semestrali nelle scuole professionali (esclusa la maturità professionale)**

Per quanto riguarda le pagelle e le note semestrali nelle scuole professionali (esclusa la maturità professionale) nel secondo semestre 2019/2020 fa stato la [decisione dipartimentale n. 644](#) del 28 aprile 2020.

---

### **Pagelle finali per formazioni transitorie**

Per quanto riguarda le pagelle finali per l'anno scolastico 2019/2020 per formazioni transitorie fa stato la [lettera dell'UCFP del 26 aprile 2020](#).

---

### **Festa di chiusura (festa di diploma, festa di fine anno, ecc.)**

A seguito della situazione attuale l'UCFP raccomanda agli organizzatori di rinunciare alle consuete feste di chiusura di grandi dimensioni (divieto di assembramento). Per quanto sia ammissibile, per festeggiare la chiusura andrebbero scelte forme alternative e dignitose di dimensioni ridotte, come ad es. a livello di classe. Tuttavia spetta all'organizzatore decidere in merito allo svolgimento, non all'UCFP.

---

### **Trasmissione dell'attestato di capacità o del certificato di formazione pratica con certificato delle note**

A seguito della situazione attuale nonché della raccomandazione concernente lo svolgimento di feste di chiusura e in virtù dell'art. 16 cpv. 2 delle [istruzioni relative alla procedura di qualificazione nella formazione professionale di base](#) l'UCFP trasmetterà all'azienda di tirocinio l'attestato di capacità o il certificato di formazione pratica insieme al certificato delle note della sessione d'esame 2020. Pertanto gli apprendisti ricevono i loro documenti tramite l'azienda di tirocinio.

---

### **Domande**

Le questioni che non riguardano esclusivamente l'attività scolastica devono essere chiarite come finora contattando il servizio di comunicazione cantonale ([www.gr.ch/coronavirus](http://www.gr.ch/coronavirus))!

Domande specifiche inerenti la formazione alle quali gli organi competenti (direzione scolastica, azienda di tirocinio, corsi interaziendali e capi esperti) non sono in grado di dare risposta devono essere inoltrate da questi ultimi per e-mail a:

scuole professionali e formazioni transitorie:	<a href="mailto:info@afb.gr.ch">info@afb.gr.ch</a>
centri dei corsi interaziendali e aziende di tirocinio:	<a href="mailto:berufsinspektorat@afb.gr.ch">berufsinspektorat@afb.gr.ch</a>
capi esperti:	<a href="mailto:qv@afb.gr.ch">qv@afb.gr.ch</a>

Vi prego di voler prendere atto di queste informazioni e vi ringrazio per l'osservanza delle presenti direttive nonché per il vostro grande impegno a favore della formazione professionale di base e auguro a tutti voi di rimanere in salute.

Cordiali saluti  
Ufficio della formazione professionale

Curdin Tuor